

نام:	باسمه تعالی	ماده درسی: عربی - یازدهم انسانی
نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان کرمان	تاریخ آزمون: ۱۳۹۸/۳/۲۷
شعبه کلاسی:	آموزش و پرورش شهرستان کرمان	مدت آزمون: ۷۵ دقیقه
دبیرستان:	آزمون پایانی نیمسال دوم	طراح:
تعداد سؤال: ۲۲	سالتحصیلی ۹۷-۹۸	تعداد صفحات: ۳

ردیف	متن سوالات	نام
	واژه‌شناسی: (دو نمره)	
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (۱) وُلِدَ فِي أَسْرَةٍ فَقِيرَةٍ وَ كَانَ مُصَابِئًا بِالشَّلَلِ الدَّمَاغِي، (۲) لِيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ.....	۰.۵
۲	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. كَلِمَات: « وَكُنَّة - أَشَقِي - شَحَن - عَش - اجْتَهَد - اسْحَب - أَشْحَر » الف) = ب) ≠	۰.۵
۳	عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى الْفَاءِ « وَ فِي الْفَوَائِدِ رَسْبَا » الف) ○ النَّمْر ○ حَسَام ○ الْمُسَاعَدَة ○ النَّجْدَة ب) ○ أَهْرَبُ ○ أَحْسَن ○ أَهْجَرُ ○ أَشْكُرُ	۰.۵
۴	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ. مفرد خصال : جمع الدليل :	۰.۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. ۱. أَلْقَتْ عِدَّةً مُحَاضِرَاتٍ وَأَصْبَحَتْ أُعْجُوبَةً عَصْرَهَا..... ۲. أَصْدِقَانِي لَمْ يَرْجِعُوا إِلَى الْفُنْدُقِ..... ۳. إِذَا يَكُونُ مَلِكًا فَلَا تَزَالُ فِي عِزِّ مُلْكِهِ..... ۴. لِأَتَحَدَّثَ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتُ بِهِ..... ۵. مَا أَضْمَرَ أَحَدٌ شَيْئًا إِلَّا ظَهَرَ فِي فَلَاتٍ لِلسَّانِهِ..... ۶. لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَيَّ مَا فَاتَكُمْ..... ۷. لِلسَّنَجَابِ الطَّائِرِ عَشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ حِينَ يَقْفِزُ..... ۸. وَ إِنْ هَجَرْتَ سِوَاءَ عَشِيَّتِي وَ عِدَائِي..... ۹. مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ..... ۱۰. هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَشْحَنِي رَصِيدَ جِوَالِي؟	۰.۵
۶	اَنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱. إِنْ أَبِي كَانَ سَيِّدَ قَوْمِهِ، يَفُكُّ الْأَسِيرَ وَيَحْفَظُ الْجَارَ وَ يَحْمِي الْأَهْلَ وَ الْعَرَضَ. الف) قطعاً پدرم سرور قومش بود اسیر را آزاد همسایه را حفظ کرده و از خانواده حمایت می کرد. ○ ب) قطعاً پدرم سرور قومش بود و اسیر را آزاد می کرد و همسایه را حفظ می کرد و از خانواده و آبرو حمایت می کرد. ○ ۲. كَبُرَتْ خِيَانَتُهُ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ. الف) خیانت بزرگی است که به برادرت سخنی بگویی، او سخنت را باور کند، در حالی که تو به او دروغ میگویی. ○ ب) بزرگترین خیانت است که برادرت سخنی بگویی او سخنت را باور کرده، در حالی که تو به او دروغ گفته ای. ○	۰.۵
۷	كَمِّلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. ۱. إِنَّ لِلَّهِ يَجِبُ مَنْ يُحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا. قَطْعًا خُذَا كَسِي رَا كِه هَر وَ قْتِش بَاشَد	۱.۵

	<p>۲. كَانَ الْمُعَوِّقِينَ يَؤْجِهُونَ مَشَاكِلَ كَثِيرَةً فِي حَيَاتِهِمْ. با مشکلات بسیاری در زندگیشان ۳. وَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ. هر کار نیکی که برای خود..... ، آن را در نزد خدا</p>
(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
۸	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ ۱. أَمَّ يَسْمَعُ كَلَامَكَ ۲. عَلِمُ الْغُيُوبَ ۳. لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً. ۴. وَأَوْصِيَاءَ عَالَمًا بَيْنَ الْأُخْرَى</p>
۹	<p>عَيْنِ نَوْعِ الْفِعْلِ فِيهَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: ما يَرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ:</p>
۱۰	<p>۱. يَا بَنِي يَا لِلَّهِ إِنَّ الشَّرْكَ لَطَلَمٌ عَظِيمٌ . لا يُشْرِكُ ○ لا تُشْرِكُ ○ ۲. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا فِي السَّلَامِ . ادْخُلُوا ○ ادْخُلْ ○</p>
۱۱	<p>عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ. الف: أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. ب: نَحْنُ أَكَلْنَا الْفُطُورَ فِي مَطْعَمِ نَظِيفٍ . اسم تفضیل (۱ مورد) اسم مکان (۱ مورد)</p>
۱۲	<p>عَيْنِ جَوَابِ الشَّرْطِ ثُمَّ عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ: « مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ » جواب شرط: هر کس بر خداوند توکل کند خدا او را بسنده است . ○ کسانی که برخداوند توکل می نمایند خداوند برایشان کافی است. ○</p>
۱۳	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا . ۱. قَاصِرُونَ حَتَّى يَحْكُمَ بَيْنَنَا ۲. لا تَرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ ۳. أَقَلَّمْ بَنظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ. ۴. لِمَسْتَسْتَمِعِ إِلَى الْكَلَامِ الْمَقْصُودِ.</p>
۱۴	<p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْمَعْرُوفَةِ وَالنُّكْرَةِ عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ، خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ</p>
۱۵	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ. ۱. أَصْبَحَ الشَّامِ نَادِمًا مِنْ عَمَلِهِ الْقَبِيحِ ۲. كَانَ الطَّلَابُ يَسْمَعُونَ كَلَامَ مُدْرَسِهِمْ</p>
۱۶	<p>عَيْنِ الْمَطْلُوبِ ؟ ۱. قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ . (فعل ناقص) ۲. وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا . (الفاعل) ۳. يَرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ (المضاف إليه) ۴. أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ . (المفعول)</p>
(د) مهارت درک و فهم (دو نمره)	
۱۷	<p>صَغَّ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً. (كلمتان زائدتان) كلمات: « فُخُورٌ - كِبَرٌ - مُنْكَرٌ - بَطْنٌ - جَنَاحٌ - مَلْرُوبٌ » ۱. الْعَمَلُ السَّيِّئُ وَالْقَبِيحُ : ۲. أَصْبَحَ كَبِيرًا ۳. عَضُوٌّ يَطِيرُ بِهِ الطَّائِرُ ۴. الَّذِي حُزْنُهُ كَثِيرٌ</p>

١٨	عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ. ١. الأَبْكَمَ مَنْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى وَمَوْثُتَهُ « بَكْمَاء » ٢. العَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلَهَا . ٣. يُصْنَعُ الخُبْزُ مِنَ العَجِينِ . ○ صَحِيحٌ ○ غَيْرُ صَحِيحٍ ○ صَحِيحٌ ○ غَيْرُ صَحِيحٍ ○ صَحِيحٌ ○ غَيْرُ صَحِيحٍ	٠,٧٥
١٩	درك مطلب: اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: الف: كريستي براون وُلِدَ فِي أُسْرَةٍ فَقِيرَةٍ وَكَانَ مُصَابًا بِالسَّلَلِ الدَّمَاغِي، وَ لَمْ يَكُنْ قَادِرًا عَلَى السَّيْرِ وَالْكَلامِ. فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَخَذَ كريستي قِطْعَةً طَبَّاشِيرٍ يَقْدِمُهُ الْيَسْرَى وَ هِيَ الْعَضْوُ الْوَحِيدُ الْمَتَحَرِّكُ مِنْ بَيْنِ أَطْرَافِهِ الْأَرْبَعَةِ وَ رَسَمَ شَيْئًا. اجْتَهَدَ كْرِيسْتِي كَثِيرًا، وَ أَصْبَحَ رَسَامًا وَ شَاعِرًا وَ أَلْفَ كِتَابًا بِاسْمِ قَدَمِي الْيَسْرَى فَأَصْبَحَ الْكِتَابُ فِي مَا بَعْدُ فَلَمَّا حَصَلَ عَلَى جَائِزَةِ أَوْسْكَار. ب: الشَّاعِرُ أَحْمَدُ رَامِي شَاعِرٌ مِصْرِيٌّ مِنْ أَصْلِ تُرْكِي، وَوُلِدَ فِي حَيٍّ (كَوِي) السَّيِّدَةِ زَيْنَبَ بِالقَاهِرَةِ. تَخَرَّجَ مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ . وَ حَصَلَ عَلَى شَهَادَةِ (مَدْرَك) فِي فَرْعِ الْمَكْتَبَاتِ وَالْوَثَائِقِ (رَشْتَهُ كِتَابِدَارِي وَاسْنَاد) مِنْ جَامِعَةِ السُّورْبُونِ . دَرَسَ اللُّغَةَ الْفَارْسِيَّةَ فِي فَرَنْسَا، تَرَجَّمَ (رَبَاعِيَّاتِ خِيَامِ النَّيسَابُورِيِّ) أَسْئَلَةٌ : ١. مَا اسْمُ كِتَابِ كْرِيسْتِي بْرَاونَ؟..... ٢. بِأَيِّ مُشْكَلَةٍ كَانَ مُصَابًا « كْرِيسْتِي بْرَاونَ » ؟..... ٣. تَخَرَّجَ « أَحْمَدُ رَامِي » مِنْ مَدْرَسَةِ الْمُعَلِّمِينَ فِي فَرَنْسَا. ٤. وُلِدَ بِالقَاهِرَةِ وَتَرَجَّمَ رَبَاعِيَّاتِ خِيَامِ أَحْمَدُ رَامِي	٠,٧٥
٢٠	عَيْنِ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلعِبْرَةِ التَّالِيَةِ: « خَيْرَ الْكَلَامِ مَا قُلَّ وَ دَلَّ. » ○ (١) يَكِي گوی و پرورده گوی ○ (٢) سخن کم گفتن وانديشه کردن به از بسیار گوی پيشه کردن . ○ (٣) سلامت در سكوت است. ○ (٤) كم گوی وگزيده گوی چون دَر	٠,٢٥
هـ. مهارت مکالمه (٥، ٥ فره)		
٢١	عَيْنِ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ لِلسُّؤَالِ. أَيْنَ نَشْتَرِي الْأَدْوِيَةَ ؟ ○ فِي الْمَطْبَعَةِ ○ فِي الصِّيدَلِيَّةِ	٠,٢٥
٢٢	أَجِبْ عَنِ السُّؤَالِ التَّالِيِ. ١. أَيْنَ تَدْرُسُ أَنْتَ؟	٠,٢٥
مجموع بارم ٢٠		علموا اولادكم اللغة العربية.